

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

*Költségvetési Bizottság*

IDEIGLENES  
2004/0185(CNS)

6.10.2004

## VÉLEMÉNYTERVEZET

a Költségvetési Bizottság részéről

a Halászati Bizottság részére

a Tanács az Európai Gazdasági Közösség és a Comore-i Iszlám Szövetségi Köztársaság között létrejött, a Comore-szigetek partjainál folytatott halászatról szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek a 2004. február 28-ától 2004. december 31-ig terjedő időtartamra történő meghosszabbításáról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló rendeleti javaslatról (COM(2004)0540– C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS))

Fogalmazó: Helga Trüpel

PA\_Leg

## RÖVID INDOKOLÁS

A korábbi, a Comore-i Iszlám Szövetségi Köztársasággal kötött, halászatra vonatkozó megállapodás 2004. február 27-én lejárt. Ez a jelentés arra vonatkozik, hogy a Közösség és a Comore-i kormány terjessze ki a jegyzőkönyv hatályát az év végéig ugyanolyan feltételekkel és megszorításokkal, mint ahogy az az elmúlt három év során hatályban volt. A két fél e tekintetben kézjegyével látott el egy levélváltás formájában létrejött egyezményt 2004. február 3-án. A Parlamenttel hat hónappal később, augusztus 4-én konzultáltak. A pénzügyi kifizetések és a halászati lehetőségek pontosan olyanok maradnak, mint annak előtte, *pro rata temporis* alapon. A kifizetést 2004. december 1-ig eszközölni kell.

A hosszabbítás leglényegesebb feltételei a következők:

**Időtartam:** 2004. február 28-tól 2004. december 31-ig

**Pénzügyi kompenzáció:** €291.875

ebből:

támogatás kézi halászhajóhoz:	€105.000
kutatás és felügyelet:	€26.333
nemzetközi értekezletek:	€43.875

**Halászati lehetőségek:** 40 erszényes kerítőhálós tonhalhalászó hajó

ebből:

francia	21
spanyol	18
olasz	1

25 felszíni hosszú horogsoros halászhajó

ebből:

spanyol	20
portugál	5

A közös halászati politika reformjának részeként a Bizottság úgy határozott, hogy „fenntartható hatásvizsgálatokat”<sup>1</sup> folytat le minden halászati egyezményrel – új nevükön halászati partnerségi egyezményekkel – kapcsolatban. Ezek pedig azt jelentik, hogy sor kerül a lejáró hatályú jegyzőkönyv *ex post* értékelésére, valamint a javasolt új jegyzőkönyv *ex ante* értékelésére és hatásvizsgálatára. Ez azért volt így, mert a Bizottság nem volt képes e vizsgálatok befejezésére, hogy a jegyzőkönyvet kiterjesztették ahelyett, hogy új jegyzőkönyvet készítettek volna.

A halászati partnerségi egyezményekkel<sup>2</sup> kapcsolatos közleményében a Bizottság nagy hangsúlyt fektetett annak szükségességére, hogy biztosítsák a halászati lehetőségek fenntarthatóságát. Eltekintve annak szükségességétől, hogy megőrizzük mind a tengeri biodiverzitást, mind a halászati lehetőségeket a parti állam számára, a Comore-szigetek ezen

---

<sup>1</sup> COM(2002) 637 végleges

<sup>2</sup> COM(2002) 637 végleges

esetében pénzügyi szempontból az is fontos, hogy ha a halászott fajok számukban megfogyatkoznak, az negatív következményekkel járhat az EU hajótulajdonosai és a Közösségi költségvetés számára. Ez feltehetőleg az egyik oka annak, hogy a Bizottság lefolytatja a jegyzőkönyvek részletes hatáselemzését a megújítás előtt. Így meglehetősen furcsának tűnik, hogy ezen elemzések időbeni lefolytatásának elmulasztása a halászati tevékenységek folytatását eredményezte, ahelyett, hogy beszüntetésüket eredményezte volna a vizsgálatok lefolytatásának befejezéséig. Mivel az Indiai-óceáni Tonhalbizottság tudósai aggodalmukat fejezték ki az utóbbi években a nagyszemű tonhal állománya ügyében, az óvatosság bizonyos mértéke helyénvalónak lett volna tekinthető. Máskülönben a Közösség azt kockáztatja, hogy fizetnie kelljen olyan halászati lehetőségekért, amelyek kevésbé vonzóak, mint amilyenek tűnnek. A hosszabbítás csupán nyolc hónapra szól, mégis létfontosságú, hogy a hatásvizsgálatokat a Parlament a következő jegyzőkönyv aláírása *előtt* megkapja.

A másik ügy, ami aggodalmat ébreszt, az az úgynevezett célzott intézkedések ügye. A legtöbb megállapodás olyan pénzügyi utalásokat tartalmaz, amelyeket olyan dolgokra terveztek, mint a nem ipari halászat támogatása vagy a halászati tevékenység jobb ellenőrzése és nyomon követése vagy a jobb tudományos kutatás. Ezek nagyon dicsérendő projektek, de komoly aggodalmak állnak fent a támogatásukra fordítandó, illetve most már fordított összegek nagyságát tekintve. Valóban, a Bizottság jelenlegi javaslatának pénzügyi része felhívja a figyelmet arra a kockázatra, hogy a célzott intézkedésekre szánt pénz nem a szándékok szerint kerül majd felhasználásra. Jelenleg a Bizottságnak rendkívül csekély lehetősége van annak biztosítására, hogy ezeket az alapokat helyesen költse el – a jelenlegi jegyzőkönyv példának okáért csak annyit enged meg, hogy a Bizottság további információkat kérjen és „újrarendelje az érintett kifizetéseket, amennyiben az intézkedéseket nem valósítják meg”<sup>1</sup>. Nem világos, hogy a Bizottság felfüggesztheti-e egy adott célzott intézkedés kifizetéseit, amennyiben azt nem valósítják meg.

Tekintve, hogy a Közösség jelenleg vizsgálja felül a harmadik országokkal kötött egyezményekkel kapcsolatos álláspontját, a Bizottság vitairatának és a Tanács következtetéseinek fényében ez alkalmas időpontnak tűnik, hogy megvizsgáljuk, mi a legjobb módja annak, hogy a jegyzőkönyvben célzott intézkedésként leírt akármilyen projekteket megfelelő módon megvalósítsák-e. Az átláthatóság és a pénzügyi felelősség normális standardjait figyelembe kell venni a Közösség jelenleg folyó csalás elleni harcában. Megfelelő első lépés lenne, ha a Bizottság megvizsgálná, milyen lehetséges változásokat lehetne véghezvinni az ezen intézkedésekkel kapcsolatos tárgyalásokban és az intézkedések megvalósításakor annak érdekében, hogy a ráfordítások hatékony áttekintése lehetséges legyen. Ezért e tekintetben módosításokat javasolunk.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felhívja a Halászati Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be a következő módosításokat:

### Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

<sup>1</sup> Az 1439/2001/EK tanácsi rendelet. A Comore-szigetekkel közösen végzett halászattal kapcsolatos lehetőségek jegyzőkönyve. A jegyzőkönyv harmadik cikke.

Módosítás: 1  
3a cikk (új)

**3a cikk**  
***A jegyzőkönyv 2004 decemberéig tartó meghosszabbítása alkalmazásának időtartama alatt a Bizottság benyújt az Európai Parlament és a Tanács számára egy ex post értékelést a lejáró hatályú jegyzőkönyvről 2001 február 28-tól, benne egy költséghatékonyság-elemzést.***

*Indokolás*

*Mivel a Bizottság nem tudta elkészíteni ex post elemzését a jegyzőkönyv meghosszabbítása előtt, alapvető fontosságú, hogy ezt megtegye mielőtt bármilyen új jegyzőkönyvet aláírnak annak érdekében, hogy a Parlament el tudja készíteni az egyezmény komoly vizsgálatát a tárgyalások kezdete előtt.*

Módosítás: 2  
3b cikk (új)

**3b cikk**  
***A Bizottság előállít egy vitadokumentumot, amely a halászati egyezményekben szereplő célzott intézkedésekkel kapcsolatos átláthatóság és felelősségre vonhatóság növeléséhez rendelkezésre álló lehetőségeket vázolja.***

*Indokolás*

*Tekintve azt, hogy nehéz biztosítani a halászati partnerségi egyezmények keretében egy adott projektnek szánt összegek megfelelő elköltését, a Bizottságnak mérlegelnie kellene egy olyan alternatívát, hogy egyszerűen átutalja ezen összegeket a harmadik ország számára egy írásos*

---

<sup>1</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

*jelentés ellenében. További biztosítékokra van szükség azzal kapcsolatban, hogy mi történt a pénzzel.*